

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНА
ученым советом Сибирского института
управления – филиала РАНХиГС
протокол от «28» октября 2020 г. №28

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ДИСЦИПЛИНЫ**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Б1.Б.2

не устанавливается

краткое наименование дисциплины

по направлению подготовки 40.06.01 Юриспруденция
направленность (профиль): Конституционное право; конституционный
судебный процесс; муниципальное право

квалификация выпускника:

Исследователь. Преподаватель-Исследователь

формы обучения: очная, заочная

Год набора – 2021

Новосибирск, 2020 г.

Автор–составитель:

Канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Ковалёва Марина Ивановна

Заведующий кафедрой иностранных языков:

Канд. пед. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Ковалёва Марина Ивановна

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО	5
3. Содержание и структура дисциплины.....	6
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	9
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	21
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	29
7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	31

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.2 «Иностранный язык» обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Таблица 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
ОПК ОС-1.2	готовность к использованию лучших педагогических практик и технологий обучения при реализации образовательной деятельности на государственном и иностранном языках	ОПК ОС-1.2.1	способность самостоятельно разработать дополнительную профессиональную образовательную программу в области профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
		ОПК ОС-1.2.2	способность самостоятельно реализовать (принять участие в реализации) дополнительную профессиональную образовательную программу в области профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
УК ОС-4	способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований в интересах развития общества, основанного на знаниях, на государственном и иностранном языках	УК ОС-4.1	способность сформировать новые знания и результаты исследований на государственном и иностранном языках
		УК ОС-4.2	способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований на государственном и иностранном языках

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

Профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	ОПК ОС-1.2.1	На уровне знаний: - знание образовательной терминологии на русском и иностранном языке. На уровне умений: - умение читать и переводить образовательные тексты на иностранном языке. На уровне навыков: - способность формирования плана работ в соответствии с существующей образовательной программой на иностранном языке.
	ОПК ОС-1.2.2	На уровне умений: - умение коммуницировать в устной и письменной формах; На уровне навыков: - способность представлять лекции и семинарские занятия на иностранном языке.
	УК ОС-4.1	На уровне знаний: - знание словарного запаса и научной терминологией на иностранном языке. На уровне умений: - умение читать и переводить научные тексты на иностранном языке. На уровне навыков: - способен осуществлять деловую коммуникацию с учеными и исследователями в рамках научных мероприятий на иностранном языке.
	УК ОС-4.2	На уровне умений: - умение осуществлять коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач в области профессиональной деятельности. На уровне навыков: - способность представить научный доклад на иностранном языке.

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

- общая трудоемкость дисциплины в зачетных единицах: 2 З.Е.

Количество академических часов, выделенных:

очная форма обучения

на контактную работу с преподавателем – 42 часа.

на самостоятельную работу обучающихся – 12 часов.

заочная форма обучения

на контактную работу с преподавателем – 42 часа.

на самостоятельную работу обучающихся – 21 час.

Место дисциплины –

Иностранный язык (Б1.Б.2) изучается на 1 курсе (1,2 семестр) очной, заочной формы обучения.

Дисциплина реализуется после изучения дисциплин:

На очной форме:

Б1.Б.3	Педагогика высшей школы
--------	-------------------------

3. Содержание и структура дисциплины

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущ. контроля успеваемости ¹ , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			л	лр	пз	КСР		
<i>Очная форма обучения</i>								
Раздел 1	My Scientific Research Background and Interests	13			10		3	
Тема 1.1	The Postgraduate Education and Work Experience				5		2	ПТ – 1.1
Тема 1.2	My Scientific Research				5		1	УС – 1.2
Раздел 2	Preparing a Scientific Presentation	13			10		3	
Тема 2.1	Power Point: Dos and Don'ts				5		2	П – 2.1
Тема 2.2	10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk				5		1	Т – 2.2
Раздел 3	International Cooperation	13			10		3	
Тема 3.1	Information Technologies in Research				5		2	Д – 3.1
Тема 3.2	International Cooperation and Research Visits				5		1	Э – 3.2
Раздел 4	Writing a Research Report	15			12		3	

¹ Формы текущего контроля успеваемости: перевод текста (ПТ), устное собеседование (УС), презентация (П), тестирование (Т), эссе (Э), реферирование текста (РТ)

Тема 4.1	Translation Procedures and Strategies				6		2	РТ – 4.1	
Тема 4.2	Writing Scientific Articles and Abstracts				6		1	П – 4.2	
Промежуточная аттестация		18					2	16	<i>Зачет/экзамен</i>
Всего:		72			42			12	ак.ч.
		2							З.Е.
		54							ас.ч.

Таблица 4

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.						Форма текущ. контроля успеваемости ² , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			л	лр	пз	КСР		
<i>Заочная форма обучения</i>								
Раздел 1	My Scientific Research Background and Interests	15			10		5	
Тема 1.1	The Postgraduate Education and Work Experience				5		2	ПТ – 1.1
Тема 1.2	My Scientific Research				5		3	УС – 1.2
Раздел 2	Preparing a Scientific Presentation	15			10		5	
Тема 2.1	Power Point: Dos and Don'ts				5		2	П – 2.1
Тема 2.2	10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk				5		3	Т – 2.2
Раздел 3	International Cooperation	15			10		5	
Тема 3.1	Information Technologies in Research				5		2	Д – 3.1
Тема 3.2	International Cooperation and Research Visits				5		3	Э – 3.2
Раздел 4	Writing a Research Report	18			12		6	

² Формы текущего контроля успеваемости: перевод текста(ПТ), устный собеседование (УС), презентация (П), тестирование (Т), эссе (Э), реферирование текста (РТ)

Тема 4.1	Translation Procedures and Strategies				6		3	РТ – 4.1
Тема 4.2	Writing Scientific Articles and Abstracts				6		3	П – 4.2
Промежуточная аттестация		9				2	7	<i>Экзамен</i>
Всего:		72			42		21	ак.ч.
		2						З.Е.
		54						ас.ч.

Содержание дисциплины

Раздел 1. My Scientific Research Background and Interests.

Тема 1.1. The Postgraduate Education and Work Experience. (Аспирантура и опыт работы).

Тренировка лексических и грамматических структур по теме. Работа с текстами о высшее образование и особенностях аспирантуры в России и зарубежных странах. Отработка материала для описания личного опыта в научной области аспирантов. Времена английского глагола (активный и страдательный залог).

Тема 1.2. My Scientific Research. (Моя научная работа).

Тренировка лексических и грамматических структур по теме. Отработка материала для описания научной работы аспирантов на английском языке (тема, цель, задачи, научная новизна, методы, перспективы). Условные придаточные предложения (4 типа).

Раздел 2. Preparing a Scientific Presentation.

Тема 2.1. Power Point: Dos and Don'ts. (Презентация в Power Point: правила и нормы).

Отработка навыков составления научной презентации на английском языке: изучение устойчивых фраз, набора клише, научной терминологии, визуальных средств, фраз для связи различных частей презентации между собой и логичного перехода от одной части к другой, лексических и грамматических структур по данной теме. Инфинитив: объектный падеж с инфинитивом, именительный падеж с инфинитивом, инфинитивный оборот с предлогом for (for-phrase).

Тема 2.2. 10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk. (10 секретов подготовки хорошей презентации).

Отработка навыков работы с визуальными средствами: описание различных видов графиков и таблиц, цифровых данных, использование выражений для выделения наиболее важной информации и сравнения. Работа с вопросами после презентации: необходимые навыки для вежливых вопросов и ответов, перефразирование вопросов. Типы вопросительных предложений в английском языке. Герундий: функции и формы, герундиальный оборот.

Раздел 3. International Cooperation

Тема 3.1. Information Technology in Research. (Использование информационных технологий при написании научного исследования).

Интернет-ресурсы для аспирантов: полезные вебсайты, социальные сети, образовательные порталы. Электронные ресурсы библиотеки СИУ РАНХиГС и других библиотек. Использование электронных словарей и переводчиков при работе с иностранной литературой. Причастие I: функции, формы и случаи употребления.

Тема 3.2. International Cooperation and Research Visits.

Возможности участия в международных на иностранных языках. Крупнейшие мировые поисковые платформы реферативных баз данных публикаций в научных журналах Web of Science, Scopus и др. Международные конкурсы, гранты, стажировки и

программы для аспирантов: основные стратегии заполнения заявок на английском языке. Причастие II: функции, формы и случаи употребления.

Раздел 4. Writing a Research Report.

Тема 4.1. Translation Procedures and Strategies. (Основные стратегии и правила перевода).

Основные трудности при переводе научной литературы: лексические соответствия, лексико-грамматические и структурные трансформации, лексико-фразеологические соответствия, модальность, реферирование и аннотирование. Модальные глаголы.

Тема 4.2. Writing Scientific Articles and Abstracts. (Правила написания статьи и аннотации на английском языке).

Высокорейтинговые научные журналы: правила и требования к написанию статей. Анализ зарубежных статей по направлению «Экономика». Написание аннотации к статье и статьи. Эмфатические конструкции.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б1.Б.2 «Иностранный язык» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Таблица 5

Для проведения занятий по очной, заочной формам обучения

Тема (раздел)		Методы текущего контроля успеваемости
Раздел 1	My Scientific Research Background and Interests	
Тема 1.1	The Postgraduate Education and Work Experience	Письменное выполнение задания
Тема 1.2	My Scientific Research	Устный ответ на вопросы
Раздел 2	Preparing a Scientific Presentation	
Тема 2.1	Power Point: Dos and Don'ts	Выполнение задания
Тема 2.2	10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk	Письменное выполнение задания
Раздел 3	International Cooperation	
Тема 3.1	Information Technologies in Research	Устное выполнение задания
Тема 3.2	International Cooperation and Research Visits	Письменное выполнение задания
Раздел 4	Writing a Research Report	
Тема 4.1	Translation Procedures and Strategies	Письменное выполнение задания
Тема 4.2	Writing Scientific Articles and Abstracts	Письменное выполнение задания

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится в форме зачета (после 1 семестра) и экзамена (после 2 семестра) на очном отделении и в форме экзамена на заочной форме обучения. Зачёт и экзамен проводятся в устной форме.

4.2. Материалы текущего контроля успеваемости

Полный перечень материалов текущего контроля находится на кафедре иностранных языков.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА ТЕКСТА

Раздел 1. My Scientific Research Background and Interests

Тема 1.1. The Postgraduate Education and Work Experience (ПТ-2.1)

Translate the following text

Science in English - Speaking Countries

Science is not licensed profession, and to be counted as a scientist one need not be a Doctor of Philosophy... However, a scientist without a Ph.D. (or a medical degree) is like a lay brother in a Cistercian monastery. Generally, he has to labor in the fields while others sing in the choir. If he goes into academic life, he can hope to become a professor only at the kind of college or university where faculty members are given neither time nor facilities for research... A young scientist with a bachelor's or a master's degree will probably have to spend his time working on problems, or pieces of problems that are assigned to him by other people and that are of more practical than scientific interest. Wherever he works, the prospects are slight that he will be given much autonomy and freedom. Having a Ph. D. or its equivalent - a medical degree plus post-graduate training in research - has become in fact, if not in law, a requirement for full citizenship in the American scientific community.

To be successful as a scientist, it is important not only to have a Ph. D., but also to have earned it at the right place. From the standpoint of rightness, American universities may be divided into three groups. The first is made up of those institutions to which the term "leading" may appropriately be applied. They include Chicago, Cal Tech, the University of California at Berkeley, Columbia, Harvard, Illinois, M.I.T. (=Massachusetts Institute of Technology), Michigan, Princeton, Stanford, Wisconsin, Yale, and perhaps two or three others. These are the universities whose professors get the biggest research grants, publish most scientific papers, serve on the most important government committees, win most of the scientific prizes, and are most likely to be acknowledged as leaders in their fields. Ranking just below these twelve are universities like Minnesota and Indiana and U.C.L.A. (University of California at Los Angeles), where scientists and scholars of international renown are also to be found, but in such dense clusters as at Harvard or Berkeley. This is not to say that first-rate scientists are to be found only at first-rate universities - or that are no second-rate people at Berkeley and M.I.T.

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ УСТНОГО СОБЕСЕДОВАНИЯ

Раздел 1. My Scientific Research Background and Interests

Тема 1.2. My Scientific Research (УС-1.2)

Answer the following questions.

1. When did you start your post graduate course?
2. Who is your scientific adviser?
3. Do you work at your thesis? Have you started working at your thesis?
4. What part of your dissertation have you completed?
5. What problems do you investigate?
6. What is the object of your research?
7. What methods do you use (employ) in your work?
8. Have you got any publications on the subject you study?
9. When are you supposed to defend your thesis?
10. What science degree do you expect to get?

Раздел 3. International Cooperation

Тема 3.1. Information Technologies in Research (УС-3.1)

Answer the following questions.

1. What role does information technology play in your research?
2. What internet resources do you use in your research?
3. What is the impact of information technology play in your research?

4. Do you often use library electronic resources of your Institute? And what about other library electronic resources?
5. How often do you use e-dictionaries when you work with foreign materials?
6. Why did technological advance provoke an earthquake in the area of information?
7. How has the classical function of libraries been changed?
8. What services does Internet enable?

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ

Раздел 2. Preparing a Scientific Presentation

Тема 2.1. Power Point: Dos and Don'ts (II-2.1)

Choose one of the following topics for your presentation.

1. My Special Field of Knowledge.
2. Science: the Endless Resource.
3. My Scientific Research.
4. Postgraduate Education in Russia.
5. Postgraduate Education Abroad.

Раздел 4. Writing a Research Report

Тема 4.2. Writing Scientific Articles and Abstracts (II-4.2)

Choose one of the following topics for your presentation.

1. Prepare a presentation on one of your scientific articles. Be ready to answer questions.
2. Prepare a presentation on your dissertation. Be ready to answer questions.
3. Prepare a presentation on your research. Be ready to answer questions.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ТЕСТИРОВАНИЯ

Раздел 2. Preparing a Scientific Presentation

Тема 2.2. 10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk (T-2.2)

1. Answer the questionsю

1. What are the main parts of a typical business presentation?
2. What are the key techniques for an attention-grabbing beginning of your presentation?
3. What are the main rules of the correct body language during your business presentation?
4. What presentation tools do you know?
5. What is "the Rule of Six"?

2. Make up questions to which the following phrases are the answers. The dialogue is between a research student and his scientific adviserю

Scientific adviser: 6) ...?

Postgraduate student: Yes, I did. I tried hard to find the necessary information in various journals. But I could find nothing.

Scientific adviser: 7) ...?

Postgraduate student: Yes, of course. I also looked through English literature. But my knowledge of English still leaves much to be desired!

Scientific adviser: 8) ...?

Postgraduate student: Of course I will! I'm going to improve my English by attending the English language courses at the university.

Scientific adviser: 9) ...?

Postgraduate student: As a rule, I work on my dissertation twice a week. In fact, I work every day and have a lot of work to do.

Scientific adviser: 10) ...?

Postgraduate student: I hope it will take about 3 years to defend my dissertation. I'll do my best to do it in time.

3. Give Russian equivalents to the sentences below paying special attention.

11. The Imperial College of Science and Technology forms part of the University of London. 12. It fulfils the dual purposes of teaching students and fostering research in science and technology. 13. It was necessary to fully carry out the industrial revolution and keep Britain in the forefront of technological advance. 14. Imperial College acquired large engineering facilities in addition to those for pure scientific research. 15. A Computer Section develops the facilities of the College's computers for the use of all departments. 16. There are about 1000 research students, working for higher degrees and participating in the research work of the college. 17. Much excellent research work is undertaken at Imperial College in a wide range of subjects. 18. Imperial College is still growing in size and numbers. 19. Imperial College rivals many other colleges of London University put together. 20. In this way, it is hoped to continue to train specialized scientists and engineers.

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ НАПИСАНИЯ ЭССЕ

Раздел 3. International Cooperation

Тема 3.2. International Cooperation and Research Visits (Э-3.2)

Choose one point for writing an essay (not more than 300 words).

1. German, Austrian, Polish, British, American universities encourage our students and post-graduates to participate in scientific exchanging programs. What about Russian Universities?

2. Short research visits or stays by international postdoctoral scholars are possible at all universities and research institutions. What University would you like to visit? Why?

3. Have you ever tried to write an application form for any scientific exchanging programs/grants? Why/why not?

4. What scientific exchanging programs in your city do you know? Find as many examples as you can. Write some advantages and disadvantages of these programs.

5. Science is going beyond one single discipline, and it needs multi-disciplinary or interdisciplinary integration. Through free exchange and communication of ideas and opinions by the international scientists with different cultural and academic backgrounds, new concept, new theory, new methodology, as well as new discipline may be developed. What other benefits can scientific cooperation bring?

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ РЕФЕРИРОВАНИЯ ТЕКСТА

Раздел 4. Writing a Research Report

Тема 4.1. Translation Procedures and Strategies (PT-4.1)

Render the following article.

You know, any scientific conference is an important event in the researcher's life, especially in post-graduate student's activity. It provides an opportunity for exchanging opinions with more experienced colleagues and gives impetus to valuable discussions.

I've taken part in several conferences, both as an organizer and as a participant. Now I'd like to dwell upon my first experience in attending an international conference of young researchers held under the auspices of the BSU. The initiative to convene the conference belonged to the University Academic Council. Thus, an organizing committee was formed which sent the so-called "Preliminary Announcement" to all the establishments concerned with the view of supplying potential participants with general information about the conference.

I learnt such important things from the announcement as the main program of the conference, orders of plenary sessions, rules for scientific contributions, requirements to submitted abstracts, information about registration fees, hotel reservations, etc. It was very important for me as a post-graduate student that the abstract would be published in Conference Proceedings.

I immediately filled in the preliminary application form and mailed it immediately. After that I was to submit a short abstract of my paper (one printed page) before the deadline. Finally, my abstract was accepted and I started preparing my report.

I will never forget the first conference day. The conference started at 9 a.m. with the registration of attendees. Before the plenary session, I had some time to be acquainted with other participants, to look through the latest information, to buy some booklets about the conference work. I was particularly interested in the workshop on criminalistics, since it is my specific field. There were more than twenty scientific contributions to our workshop, all of them being on topical problems of criminalistics and applied sciences. According to the workshop schedule, I was the last to speak. All the reports were followed by discussions, mine was not an exception. I was asked several questions and did my best to answer all of them. I spoke without even looking into my notes and tried to make my reasoning very clear. I also attended a poster session and found it of particular interest because I managed to study numerous texts of the papers supplied with diagrams, drawings, schemes and photographs.

The final session with review papers was truly rewarding for it summarized all that had been going on not only at the conference but also in the field of law for the past twelve months.

In conclusion, I'd like to say that I liked a specific atmosphere of the conference characteristic of any scientific meeting: groups of delegates discussing something, the sight of prominent scholars surrounded me and said some pleasant about my research.

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации

4.3.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования.

Таблица 6

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
ОПК ОС-1.2	готовность к использованию лучших педагогических практик и технологий обучения при реализации образовательной деятельности на государственном и иностранном языках	ОПК ОС-1.2.1	способность самостоятельно разработать дополнительную профессиональную образовательную программу в области профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках
		ОПК ОС-1.2.2	способность самостоятельно реализовать (принять участие в реализации) дополнительную профессиональную образовательную программу в области профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках

УК ОС-4	способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований в интересах развития общества, основанного на знаниях, на государственном и иностранном языках	УК ОС-4.1	способность сформировать новые знания и результаты исследований на государственном и иностранном языках
		УК ОС-4.2	способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований на государственном и иностранном языках

Таблица 7

Очная, заочная форма

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерии оценивая
ОПК ОС-1.2.1 способность самостоятельно разработать дополнительную профессиональную образовательную программу в области профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	<ul style="list-style-type: none"> - использование комплекса профессиональных компетенций при разработке и реализации образовательной программы; - формирование плана работ в соответствии с существующей образовательной программой на иностранном языке; - разработка учебно-методической документации образовательной программы; - подготовка лекций и семинарских занятий, разработка оценивающих средств для образовательной программы на иностранном языке. 	<ul style="list-style-type: none"> - построенная система целеполагания и сформулированные задачи при разработке образовательной программы на иностранном языке; - разработанная и сформулированная образовательная программа на государственном и иностранном языках; - разработанные и апробированные оценочные средства на иностранном языке; - сформирована учебно-методическая документация образовательной программы на иностранном языке; - систематизированы критерии и показатели оценивания образовательной деятельности на иностранном языке.
ОПК ОС-1.2.2 способность самостоятельно реализовать (принять участие в реализации) дополнительную профессиональную образовательную программу в области	<ul style="list-style-type: none"> - разработка лекций с учетом накопленного научного знания и библиографического поиска; - подготовка презентаций лекций для образовательной программы на иностранном языке с учетом основных требований и правил; 	<ul style="list-style-type: none"> - образовательная программа с учетом новых знаний на государственном иностранном языке; - сформирована система критериев и показатели оценивания деятельности студентов (ФОС); - презентация лекций для

<p>профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	<ul style="list-style-type: none"> - разработка плана семинарских занятий и методологии проведения; - создание комплекта оценивающих средств для образовательной программы на иностранном языке. 	<p>образовательной программы на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> - комплекс методических материалов, имеющих содержание, цели, методы реализации индивидуальной работы на иностранном языке.
<p>УК ОС-4.1 способность сформировать новые знания и результаты исследований на государственном и иностранном языках</p>	<ul style="list-style-type: none"> - обладает словарным запасом и научной терминологией на иностранном языке; - использует методы и специализированные средства для аналитической работы и научных исследований; - выделяет и формулирует новые знания и результаты исследований на государственном и иностранном языке; - читает и переводит научные тексты на иностранном языке; - осуществляет деловую коммуникацию с учеными и исследователями в рамках научных мероприятий на иностранном языке; - готовит научные статьи и работы в специализированные научные издания. 	<ul style="list-style-type: none"> - построена система целеполагания и сформулированные задачи в программе исследования на государственном и иностранном языках; - разработана и сформулирована программа и методология исследования на государственном и иностранном языках; - краткое эссе по материалам прочитанного и переведенного научного текста на иностранных языках; - материалы деловой коммуникации для работы со специализированными научными изданиями на иностранном и русском языках.
<p>УК ОС-4.2 способность организовать и осуществлять научную коммуникацию с целью апробации и продвижения новых результатов исследований на государственном и иностранном языках</p>	<ul style="list-style-type: none"> - осуществляет коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке для решения задач в области профессиональной деятельности; - использует научную терминологию на русском и иностранном языке; - формирует задачи и содержания научных работ на иностранном языке; - обеспечивает междисциплинарное взаимодействие с представителями других областей знания в ходе решения научно- 	<ul style="list-style-type: none"> - подготовлена презентация научной статьи на научную конференцию на иностранном и русском языках; - научное эссе по материалам переведенной зарубежной научной литературы; - опубликованы тезисы научного доклада на конференции на русском и иностранных языках; - представлены тезисы, краткая аннотация и содержание различных видов работ на иностранных языках; - составлен кейс и рекомендации по материалам деловой коммуникации для работы со

	исследовательских и прикладных задач; - представляет научный доклад на иностранном языке.	специализированными научными изданиями на иностранном и русском языках.
--	--	---

4.3.2. Типовые оценочные средства

Полный перечень вопросов и заданий находится на кафедре иностранных языков.

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ НА ЗАЧЁТ

1. Translate from English into Russian.

The challenges of the twenty-first century will place a high premium on sustained excellence in scientific research and education. We approach the future with a strong foundation, built by the wise and successful stewardship of this enterprise over many decades, and with an investment strategy that was

framed as three interconnected strategic goals:

- Long term economic growth that creates jobs and protects the environment;
- A government that is more productive and more responsive to the needs of its citizens;
- World leadership in basic science, mathematics, and engineering.

Our policies in these areas should be working to prepare the future. Our future demands investment in our people, institutions and ideas. Science is an essential part of that investment. The Government should accept new responsibilities for promoting the flow of new scientific knowledge. The bedrock wisdom of this statement has been demonstrated time and again in the intervening half century. The principal sponsors and beneficiaries of scientific enterprise are people. Scientific strength is a treasure which we must sustain and build on for the future. To fulfill our responsibility to future generations, we must invest in the scientific enterprise at a rate commensurate with its growing importance to society. Science does indeed provide an endless frontier. We approach the future with an investment strategy that was framed as interconnected strategic goals: long term economic growth; a more productive government and world leadership in basic science, mathematics, and engineering.

2. Be ready to discuss the following problems.

1. The Postgraduate Education in Russia and Abroad.
2. My Research: Challenges and Opportunities.
3. How to Give a Great Presentation on My Research.
4. 10 Secrets to Giving a Good Scientific Talk.

3. Give a presentation on one of the educational programs. Be ready to answer the questions.

ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА ЭКЗАМЕН

1. Both scientific laws and theories are supported by a large body of empirical data and are widely accepted by the vast majority of scientists within a discipline. Both also help unify a particular field of scientific study. However, theories and laws, as well as hypotheses, are separate parts of the scientific method.

Hypotheses, theories and laws are rather like apples, oranges and kumquats: one cannot grow into another, no matter how much fertilizer and water are offered," according to University of California. A hypothesis is a limited explanation of a phenomenon; a scientific theory is an in-depth explanation of the observed phenomenon. A law is a statement about an observed phenomenon or a unifying concept, according to Kennesaw State University.

"There are four major concepts in science: facts, hypotheses, laws, and theories," Coppinger told Live Science. "Laws are descriptions — often mathematical descriptions — of natural phenomenon; for example, Newton's Law of Gravity or Mendel's Law of Independent Assortment. These laws simply describe the observation. Not how or why they work."

Coppinger pointed out that the Law of Gravity was discovered by Newton in the 17th century. This law mathematically describes how two different bodies in the universe interact with each other. However, Newton's law doesn't explain what gravity is, or how it works. It wasn't until three centuries later, when Albert Einstein developed the Theory of Relativity, that scientists began to understand what gravity is, and how it works.

"Newton's law is useful to scientists in that astrophysicists can use this centuries-old law to land robots on Mars. However, it doesn't explain how gravity works, or what it is. Similarly, Mendel's Law of Independent Assortment describes how different traits are passed from parent to offspring, not how or why it happens," Coppinger said.

2. Render the article

Science

Science [from Latin *scientia* from *scire* to know] is systemized knowledge derived through experimentation, observation, and study. In its widest sense it is formulated knowledge, a knowledge of structure, laws, and operations. The unity of human knowledge may be artificially divided into religion, philosophy, and science. Sometimes it is considered as a method of reaming about the world by applying the principles of the scientific method, which includes making empirical observations, proposing hypotheses to explain those observations, and testing those hypotheses in valid and reliable ways; also refers to the organized body of knowledge that results from scientific study.

Science and philosophy, as presently understood, have in common the quality of being speculative, as opposed to religion, which in the West is supposed to be founded merely on faith and moral sentiments. The present distinction between science and philosophy lies largely in their respective fields of speculation. What is known as modern science investigates the phenomena of physical nature and by inferential reasoning formulates general laws there from. Its method is called inductive and its data are so-called facts -- i.e., sensory observations; whereas deductive philosophy starts from axioms. Yet a scientist, in order to reason from his data at all, must necessarily use both induction and deduction.

Fundamental science is the part of science that describes the most basic objects, forces, relations between them and laws governing them, such that all other phenomena may be in principle derived from them, following the logic of scientific reductionism. Fundamental science includes biology, chemistry, earth science and geology, physics, resource sciences, space and astronomy, biotechnology, engineering, computer and information technology.

The humanities are a group of academic subjects united by a commitment to studying aspects of the human condition and a qualitative approach that generally prevents a single paradigm from coming to define any discipline. Art, Communications, Counseling, Education, English, Foreign Languages (Italian, Spanish, French, German, Russian, Japanese, Chinese, others), Literature, Philosophy, Religious Studies, Speech, Theatre. Subjects such as English, philosophy, language, and literature as distinguished from fundamental sciences.

Scientific theories simplify reality to allow us to understand basic forces and laws of the nature and society. We can observe actions and their consequences. Observation and description are not sufficient for understanding and ultimately predicting actions. Theory establishes relationships between cause

and effect. We use it to interpret actions and outcomes so we can explain the process by which the actions were undertaken and the outcomes achieved. The purpose of theory in all scientific analyses is to explain the causes of phenomena we observe.

3. How British Science Is Organized

John B.S.Haldane

The British Association for the Advancement of Science was founded in 1831, and at that time almost every serious scientist in Britain belonged to it. There were so few of them that most of the year's work in a given branch of science could be discussed in a few days. In fact it merited title of "Parliament of Science" which is still bestowed on it by some newspapers.

Since then the situation has completely changed. At present there are a number of societies, for example the Royal Astronomical Society, the Chemical Society, the Genetical Society, the Geological Society and the Physiological Society which are composed of scientists only. Finally there is the Royal Society of London for Improving Natural Knowledge. This has 384 scientific fellows, 49 foreign members, and 15 British fellows. When it was founded nearly 300 years ago, it included every scientist in England, and many others, such as Samuel Pepys, who were interested in science. But now it only includes a small fraction of scientists, and its discussions are less lively than those of the societies concerned with individual sciences.

On the other hand, the British Association is concerned with matters other than science. It has sections devoted to psychology, which is still only partially scientific, and to education and economics, which in this country at any rate are hardly so at all. So it has fallen away from its former scientific spirit to a certain extent. But except for the Royal Society, the scientific societies have not the money to subsidize research. This is done by universities, the government, industrial firms, and endowed bodies. There is no organization of research on a national scale. Some of the government and industrial research is secret, and therefore of no value to science. For science means knowledge.

The British Association is able to spare a few hundred pounds yearly for grants in aid of research. But its main function now is discussion. New results are generally announced at meetings of smaller societies, and the public hears very little of them. Both in Russia and in Scandinavia the press has far better scientific news than in Britain.

If science is to advance in this country as it should, we need more democracy in the laboratories, also more democratic control of expenditure on research. This will only be possible if the people are educated in science, and they are at present deliberately kept in the dark.

4. Prepare a presentation on the scientific article you've already published. Be ready to answer the questions.

Шкала оценивания

Таблица 8

Очная форма обучения

Зачет (5-балльная шкала)	Критерии оценки
2	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Не переведена научная статья или перевод не адекватен оригиналу. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. Презентация не выполнена.
3	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины и практические навыки владения речью сформированы на минимальном уровне. Устный ответ (менее 20 предложений) содержит умеренное количество ошибок в грамматике, лексике и фонетике. Запас тематической лексики недостаточный, используются простые и

	однотипные грамматические структуры при переводе научной статьи. Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. Презентация подготовлена с умеренным количеством ошибок, с учетом изученных правил оформления и клише.
4	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы достаточно. Детальное воспроизведение учебного материала с отдельными элементами творчества. Перевод выполнен хорошо. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Тема раскрыта почти полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Отмечается естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. Презентация подготовлена с небольшим количеством ошибок, с учетом изученных правил оформления и клише.
5	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы на высоком уровне. Свободное владение языковым материалом. Практические навыки речевой деятельности сформированы на высоком уровне. Перевод выполнен без ошибок. Устный ответ фонетически, лексически и грамматически правильно оформлен, тема раскрыта полностью. Отмечается естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас и использует разнообразные грамматические структуры и клише. Презентация выполнена грамотно, с учетом изученных правил оформления и клише.

Таблица 9

Очная, заочная формы обучения

Экзамен (5-балльная шкала)	Критерии оценки
2	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Задание на письменный перевод не выполнено. Реферирование статьи не соответствует требованиям. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Устный пересказ текста содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. Презентация не выполнена.
3	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины и практические навыки владения речью сформированы на минимальном уровне. Задание на письменный перевод выполнено удовлетворительно. Реферирование статьи содержит умеренное количество ошибок в грамматике, лексике и фонетике. Запас тематической лексики недостаточный, используются простые и однотипные грамматические структуры. Темп речи при пересказе текста замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. Презентация выполнена с умеренным количеством ошибок, с учетом изученных правил

	оформления и клише. При ответе на вопросы преподавателя по презентации значительное количество ошибок.
4	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы достаточно. Детальное воспроизведение учебного материала с отдельными элементами творчества. Задание на письменный перевод выполнено с незначительными ошибками. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Устный пересказ текста содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические структуры. Отмечается естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. Презентация выполнена с небольшим количеством ошибок, с учетом изученных правил оформления и клише. В ответах на вопросы преподавателя по презентации мало ошибок.
5	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы на высоком уровне. Свободное владение языковым материалом. Письменный перевод выполнен практически без ошибок. Практические навыки речевой деятельности сформированы на высоком уровне. Устный пересказ текста фонетически, лексически и грамматически правильно оформлен. Отмечается естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас и использует разнообразные грамматические структуры и клише. Презентация выполнена грамотно, с учетом изученных правил оформления и клише. В ответах на вопросы преподавателя по презентации нет ошибок.

4.4. Методические материалы промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» проводится в форме зачёта и экзамена.

Зачет с оценкой выставляется по результатам работы в 1 семестре. По итогам зачёта в ведомость выставляется «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

Билеты на зачёте включают три задания: письменный перевод научной статьи, беседа по научной теме и презентация об образовательной программе.

Экзамен по дисциплине служит для оценки работы аспиранта во 2 семестре. По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Экзаменационные билеты включают четыре задания, позволяющие оценить сформированные компетенции по дисциплине: письменный перевод текста по специальности, реферирование научного текста, пересказ научного текста и презентация научной статьи.

Ответ на каждый вопрос (задание) билета оценивается по 5-балльной шкале в соответствии со шкалой оценивания. Потом выводится среднеарифметическая оценка ответа аспиранта, которая является итоговой за экзамен.

Если среднеарифметическая оценка находится между целыми числами, то итоговая оценка округляется в пользу аспиранта.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации по организации процесса освоения дисциплины

Английский язык играет важную роль в подготовке аспирантов, поэтому аспиранты должны иметь четкое представление о том, как наиболее эффективно изучать данную дисциплину. Главный принцип освоения иностранного языка заключается в систематичности занятий. Полезно заниматься иностранным языком ежедневно хотя бы 30 минут. Это более эффективно, чем заниматься подолгу, но не систематически.

Основные требования к изучению дисциплины «Иностранный язык» выдвигает преподаватель. При условии выполнения данных требований обучающиеся, как правило, успешно осваивают соответствующий курс. Если имеются пробелы или какие-то грамматические темы забылись, необходимо приложить дополнительные усилия и обратиться к грамматическому справочнику или учебному пособию из списка дополнительной литературы, прилагаемому к основному пособию. В настоящее время все больше внимания уделяется самостоятельной работе аспирантов. Поэтому изучающие иностранный язык должны дисциплинировать себя и правильно подойти к выполнению домашних заданий. Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

Самостоятельная работа студентов осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью.

Различают аудиторную самостоятельную работу аспирантов, которая представляет собой выполнение обучающимися различных заданий в аудитории под руководством преподавателя (в том числе КСР) и внеаудиторную самостоятельную работу. Организация СРС должна обеспечивать: высокую мотивацию аспирантов, осознание познавательной задачи, знание алгоритма выполнения самостоятельных заданий, знание сроков, формы отчетности и критериев оценки и др.

Организация самостоятельной работы аспирантов (аудиторной и внеаудиторной) обеспечивает решение следующих задач: обучению самостоятельно анализировать, обсуждать, систематизировать материал; выделять главное; делать выводы; аргументировать свою позицию и др. В более широком смысле самостоятельная работа аспирантов способствует развитию внутренней и внешней самоорганизации, активно-преобразующего отношения к получаемой информации, способности выстраивать индивидуальную траекторию самообучения.

В настоящее время простого заучивания лексики и грамматики недостаточно, т.к. языковой материал – всего лишь база, на которой идет освоение иностранной речи. Необходимо учиться говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух, т.е. важно приобретать как можно больше практики. Для того, чтобы заговорить на иностранном языке, необходимо на нем говорить. Для того, чтобы начать «слышать», необходимо как можно больше слушать. Корректное произношение можно выработать, только слушая и имитируя речь носителей языка. Если к учебному пособию прилагается аудиокурс, важно регулярно слушать его во время подготовки домашнего задания.

Обучающимся, которые хотели бы совершенствовать владение языком, рекомендуется смотреть фильмы и лекции на английском языке, использовать специализированные сайты. Преподаватель посоветует вам, какие именно сайты больше подходят для вашего уровня и специальности (направления). При необходимости в процессе работы над заданием обучающийся может получить индивидуальную консультацию у преподавателя. Также предусмотрено проведение консультаций в ходе изучения материала дисциплины в течение семестра.

Самостоятельная работа аспирантов включает самостоятельное изучение некоторых тем, проработку аутентичных текстов на английском языке по темам программы, поиск и изучение материалов интернет - ресурсов, выполнение индивидуальных заданий, подготовку сочинений, рефератов, проектов, презентаций, ролевых игр, подготовку к зачету и экзамену и пр.

Внеаудиторная самостоятельная работа студента по английскому языку происходит в процессе:

- подготовки к аудиторным занятиям; включая просмотр учебных фильмов, видеозаписей; работу на ПК;
- изучения иностранной литературы при подготовке к докладу, научно-практической конференции, олимпиаде, конкурсу;
- самостоятельного изучения отдельных тем дисциплины;
- выполнения контрольных работ и других заданий, предусмотренных учебным планом и графиком учебного процесса;
- изучения материалов из перечня вопросов и заданий для самостоятельной работы;
- работы с материалами прошедшего практического занятия;
- поиска и изучения материалов интернет – ресурсов;
- подготовки к зачёту, экзамену и т.п.

Самостоятельная работа, выполненная аспирантами, должна отвечать определенным требованиям. Она должна быть:

- выполнена студентом самостоятельно;
- сделана в полном объёме;
- правильно оформлена;
- сдана для проверки в срок.

Методические указания к письменному переводу текста

Для каждого языка характерны свои особенности в построении предложений. Порядок слов и оформление одной и той же мысли в английском и русском языках очень часто не совпадают. Поэтому не следует переводить дословно, слепо придерживаясь порядка слов английского предложения. Следует также избегать и другой крайности – замены перевода вольным пересказом содержания предложения (текста) на русском языке.

Общеизвестно, что любой перевод с одного языка на другой невозможен без внимательного и тщательного грамматического анализа переводимой фразы. Одно из основных требований, предъявляемых к переводу, заключается в том, что он должен быть точным.

Однако, не следует путать понятия «точный» и «буквальный». Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова взамен английского, а также слепому сохранению конструкции английского предложения, что приводит к бессмыслице.

Начинают перевод с заглавия текста, так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста. Если же перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста. Прежде чем приступить к переводу, необходимо внимательно прочитать весь оригинальный текст. В процессе чтения можно отметить карандашом на полях непонятные и сомнительные места. Для их уточнения следует обратиться к преподавателю.

Первоначальный перевод может быть почти дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Потом подбираются слова и словосочетания, наиболее чётко передающие мысль переводимого материала, устанавливается грамматическая связь слов

в предложении. По окончании работы необходимо внимательно прочитать весь перевод целиком, внести стилистические поправки, устранить пропуски и неточности.

Обратите внимание, но основные требования к письменному переводу:

1. Соблюдение/несоблюдение правил оформления текста перевода (указание направления перевода, исполнителя перевода, обозначение источника и страниц оригинала).

2. Передача/непередача графических особенностей текста оригинала при оформлении текста перевода (графическое выделение значимой информации, выделенной в тексте оригинала; выделение абзацев и заголовков; оформление сносок, сокращений).

3. Полное/неполное выполнение перевода (наличие/отсутствие пропусков в тексте перевода).

4. Соблюдение/несоблюдение конвенций и стиля определенного типа текста.

5. Правильная/неправильная передача тема-рематической структуры оригинала.

6. Использование адекватной/неадекватной технологии перевода.

7. Правильная/неправильная передача смысла текста оригинала.

8. Наличие/отсутствие нарушений нормативно-языкового плана.

Методические рекомендации к устному собеседованию

Устное собеседование на иностранном языке ориентировано на освещение и представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, устное собеседование способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью устного собеседования является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый аспирант готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

Беседа по одной из предложенных научных тем, определенных программой предполагает следующее: аспирант должен раскрыть тему, предложенную в билете, в форме монологического высказывания и вести беседу с экзаменатором по данной теме. Объем предложений в теме – не менее 20 предложений с правильной оформленной лексикой и грамматическими конструкциями. Ответ устной темы позволяет проверить качественное овладение содержанием курса и сложными интеллектуальными умениями: логично и последовательно излагать свои мысли, выражать и обосновывать свою точку зрения.

Основные требования к устной речи:

1. Знание основных процессов изучаемой предметной области, глубина и полнота раскрытия вопроса.

2. Владение терминологическим аппаратом и использование его при ответе.

3. Умение объяснить сущность явлений, событий, процессов, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы.

4. Умение делать анализ по предложенной схеме.

5. Владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.

Методические указания по подготовке к публичному выступлению с презентацией

Публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на освещение, представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала. Целью представления презентации является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений.

В рамках самостоятельной работы каждый аспирант готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. Чтобы работа над темой и выступление действительно принесли пользу и служили развитию навыков монологической речи, необходимо серьезно подготовиться. Сама тема составляется таким образом, чтобы предложения не были слишком длинными и соответствовали нормам устной речи. Недопустимо переписывать абзацы из текста без необходимой переработки текста. Желательно в конце раскрытия темы высказать свою точку зрения. Рекомендуется несколько раз «прорепетировать» выступление дома вслух, чтобы добиться беглости. Необходимо соблюдать требования к оформлению презентации, а также к основным её частям: введение, основная часть и заключение. Кроме того, важной составляющей презентации на английском языке является использование специальных клише для привлечения внимания аудитории.

На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Основные требования к презентации:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

Методические рекомендации по подготовке к тестированию

При выполнении лексико-грамматического теста аспирант должен:

- выбрать из предложенных трех вариантов соответствующий глагол или правильную форму глагола в зависимости от типа предложения на основе пройденного грамматического материала.
- выбрать подходящее по смыслу слово или словосочетание из трех предложенных вариантов, включающих активную лексику курса;
- заполнить пропуски словами, данными в таблице;
- ответить на вопросы по тексту;
- перевести предложения с английского на русский язык;
- перевести предложения с русского на английский.

Время выполнения лексико-грамматического задания – 60 минут.

До написания теста необходимо повторить все правила грамматики по теме, а также лексические и грамматические конструкции. Задания на тесте аналогичны тем заданиям, которые пройдены

Методические рекомендации по проведению дебатов

Формат дебатов предусматривает:

- участие двух команд, состоящих из трех человек (Speakers). Одна команда (Proposers) утверждает тезис (тему дебатов), другая (Opposers) – опровергает его;
- участники заранее знакомятся с ролями и регламентом (на уроке дебаты идут по сокращенному регламенту);
- команды имеют право на 5-минутный тайм-аут для консультации друг с другом перед своим выступлением (тайм-аут можно использовать либо частями, либо полностью сразу);
- роли и регламент определены заранее.

Таблица 10

Порядок проведения дебатов

Порядок выступлений	Спикер	Время выступления	Функции
1	Первый спикер утверждающей команды. (P1)	4 мин.	- представляет утверждающую команду; - формулирует тему дебатов; - объясняет ключевые понятия; - заявляет позицию своей команды; - представляет все аргументы команды; - заканчивает четкой формулировкой общей линии.
2	Третий спикер отрицающей команды (O3) задает вопросы первому спикеру утверждающей команды (P1) (1 раунд вопросов)	1,5 мин.	O3 задает перекрестные вопросы с целью принизить значение аргументов P1; P1 отвечает.
3	Третий спикер отрицающей команды (O1)	4 мин.	- представляет команду; - отрицает тему, формулирует тезис отрицания; - принимает определение, предложенное утверждающей командой; - опровергает аргументы и выдвигает контраргументы; - заканчивает четкой формулировкой общей линии команды.
4	Третий спикер утверждающей команды (P3) задает вопросы первому спикеру отрицающей команды (O1) (2 раунд вопросов)	1,5 мин.	P3 задает перекрестные вопросы O1 с целью принизить значение аргументов O1; O1 отвечает.
5	Второй спикер утверждающей команды (P2)	3 мин.	- опровергает аргументы, выдвинутые O1; - приводит новые

			доказательства в защиту аргументов команды (новых аргументов не приводит).
6	Первый спикер отрицающей команды (O1) задает вопросы второму спикеру утверждающей команды (P2) (3 раунд вопросов)	1,5 мин.	O1 задает перекрестные вопросы P2 с целью принизить значение аргументов и доказательств P2; P2 отвечает на вопросы.
7	Второй спикер отрицающей команды (O2)	3 мин.	- опровергает аргументы, представленные утверждающей командой; - восстанавливает аргументы своей команды; - представляет новые доказательства (новые аргументы не приводятся).
8	Первый спикер утверждающей команды (P1) задает вопросы второму спикеру отрицающей команды (O2) (4 раунд вопросов)	1,5 мин	P1 задает перекрестные вопросы O2 с целью принизить значение аргументов и доказательств; O2 отвечает.
9	Третий спикер утверждающей команды (P3)	3 мин.	- акцентирует основные моменты дебатов, следуя своим аргументам; - проводит сравнительный анализ позиций сторон по ключевым вопросам; - объясняет, почему аргументы утверждения более убедительны; - не приводит новых аргументов; - делает эффективное заключение.
10	Третий спикер отрицающей команды (O3)	3 мин.	- акцентирует узловые моменты, следуя структуре отрицающего кейса; - проводит сравнительный анализ позиций сторон по ключевым вопросам; - объясняет, почему приводимые его командой аргументы более убедительны; - делает эффективное заключение.

• за соблюдением регламента игры следит таймкипер (Time-Keeper), который показывает спикерам, сколько времени осталось до конца выступления или тайм-аута (у него карточки: 2 min, 1 min, 30 sec)

- дебаты судит судейская коллегия (Jury), состоящая из 3–5 человек (это преподаватели и обучающиеся других классов/групп). По ходу дебатов они заполняют особые протоколы. По окончании игры судьи, не совещаясь между собой, принимают решение, какой команде отдать предпочтение по результатам дебатов, т.е. они определяют чьи аргументы и способ доказательства были наиболее убедительными;

- команда, набравшая большее количество голосов судей, побеждает;

- остальные обучающиеся класса/группы в период подготовки к игре помогают составлять кейс своей команде (все материалы к игре), а во время игры – они болеют за свою команду.

Продуктивны на уроках английского языка следующие форматы дебатов: экспресс-дебаты, дебаты как форма работы с письменным или устным текстом, «скоростные» или мини-дебаты и др.

Методические рекомендации по подготовке к написанию эссе

Эссе на английском языке должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы; включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, а также выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Тема не должна инициировать изложение лишь определений понятий, ее цель — побуждать к размышлению. Построение эссе - это ответ на вопрос или раскрытие темы, которое основано на классической системе доказательств. Важное значение имеют специальные грамматические и лексические конструкции и наличие терминологии для написания эссе.

Структура эссе.

1. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

2. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса. В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий: причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

В процессе построения эссе необходимо помнить, что один параграф должен содержать только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкрепленное графическим и иллюстративным материалом.

3. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Подытоживает эссе или еще раз вносит пояснения, подкрепляет смысл и значение изложенного в основной части. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение (импликацию), не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

Основные требования к написанию эссе.

Эссе выполнено полностью, если вы показали отличное владение письменным английским по следующим пяти критериям:

1. Решение коммуникативной задачи, т.е. содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилевое оформление речи выбрано правильно (соблюдается нейтральный стиль).

2. Текст организован максимально правильно, т.е. высказывание логично, структура текста соответствует предложенному плану; средства логической связи использованы правильно; текст разделён на абзацы.

3. Продемонстрирована отличная лексика, т.е. используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.

4. Использована правильная грамматика, т.е. используются грамматические структуры в соответствии с поставленной коммуникативной задачей. Практически отсутствуют ошибки (допускается 1-2 негрубые ошибки).

5. Продемонстрировано отличное знание орфографии и пунктуации, т.е. орфографические ошибки практически отсутствуют; текст разделён на предложения с правильным пунктуационным оформлением.

6. Эссе должно состоять минимум из 180 и максимум из 300 слов. Важно научиться писать нужное количество слов! Если вы напишете меньше 180 слов, то задание проверке не подлежит и оценивается в 0 баллов. Если вы напишете больше 300 слов, то «проверке подлежит только та часть работы, которая соответствует требуемому объёму». Иначе говоря, всё лишнее отделят чертой и проверять не будут. Организация текста тоже будет не совсем правильная.

Методические рекомендации по выполнению реферирования научной статьи

Внимательно прочитайте статью, выпишите незнакомые слова, переведите их и после этого ещё раз прочитайте статью, чтобы понять все нюансы содержания. В первую очередь, укажите выходные данные статьи (название (при наличии подзаголовков), автор, дата выпуска, издание). Сжато определите тему (главную мысль) всей статьи. Составьте план статьи. При этом формулируйте пункты плана в виде назывных предложений, оставляя после каждого пункта место для последующей формулировки мысли данного пункта. Выделите для каждого пункта главную мысль и важные аргументы, подтверждающие эту мысль, и запишите их двумя-тремя короткими предложениями. Избегайте использования предложений из статьи, попытайтесь формулировать мысли более кратко и своими словами (желательно использовать необходимые для освещения темы слова и выражения, содержащиеся в статье). Последний пункт плана – выводы автора статьи (при наличии).

Изложите свою точку зрения на проблему с указанием актуальности темы, целевой группы и Вашего взгляда на возможность решения данной проблемы. Прочтите план ещё раз, добивайтесь логичности и последовательности изложения. После этого тренируйтесь устно реферировать статью с опорой на пункты плана (при необходимости добавьте ключевые слова). Добивайтесь беглого и свободного устного изложения.

Возможные ошибки: слишком подробное описание содержания, упоминание несущественных деталей, отсутствие стандартных для реферирования клише.

Основные этапы реферирования.

Для качественной подготовки реферата необходимо владеть основными приемами анализа и синтеза, знать основные требования, предъявляемые к рефератам, их структурные и функциональные особенности.

Процесс реферирования делится на пять основных этапов:

1) Определение способа охвата первоисточника, который в данном конкретном случае наиболее целесообразен, для реферирования (общее, фрагментное, аспектное и т.д.).

2) Беглое ознакомительное чтение, когда референт решает вопрос о научно-практической значимости и информационной новизне первоисточника. Анализ его вида позволяет осуществить выбор аспектной схемы изложения реферата.

3) Конструирование текста реферата, которое осуществляется с использованием приемов перефразирования, обобщения, абстрагирования и т.д. Очень редко предложения или фрагменты оригинала используются без изменения. Запись полученных в результате

синтеза конструкций осуществляется в последовательности, соответствующей разработанной схеме или плану.

4) Критический анализ полученного текста.

5) Оформление и редактирование, которые являются заключительным этапом подготовки реферата.

В реферирование не включаются:

- общие выводы, не вытекающие из полученных результатов;
- информация, не понятная без обращения к первоисточнику;
- общеизвестные сведения;
- второстепенные детали, избыточные рассуждения;
- исторические справки;
- детальное описание экспериментов и методик;
- сведения о ранее опубликованных документах и т. д.

Реферирование научного текста представляет собой изложение основного содержания текста и высказывание своей точки зрения по поводу поднимаемых в тексте проблем. Текст для реферирования представляет собой научный текст на английском языке объемом до 2500 знаков. Текст реферирован на английском языке. Объем реферирования – 15-20 предложений.

Предполагается, что аспиранты будут соблюдать основные методические принципы реферирования: адекватность, информативность, краткость и достоверность.

Критерии оценки реферирования научной статьи:

- освещение темы и выходных данных статьи;
- обзор структуры статьи;
- передача содержания;
- логичность изложения материала;
- анализ подтекстовой информации;
- высказывание собственного мнения.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая перечень учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы

6.1. Основная литература

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь [Электронный ресурс]: учеб. пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова. Электрон. текстовые данные. — Уфа, 2013. - 63 с. - Доступ из Унив. б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>, требуется авторизация (дата обращения: 02.02.2016). – Загл. с экрана.

2. Гальчук, Л.М. Speaking Activities on Academic English for Master's Degree and Postgraduate Studies: Развитие навыков устной речи на английском языке по темам, связанным с научной работой, учёбой и профессиональной деятельностью аспирантов и соискателей: практикум для подготовки к сдаче кандидатского экзамена / Л.М. Гальчук; Новосиб. гос. ун-т экономики и управления. – Новосибирск: НГУЭУ, 2014. – 100 с.

3. Ерофеева, Л.А. Modern English in Conversation [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л. А. Ерофеева. - 2-е изд., стер. - Электрон. текстовые данные. — Москва: Флинта, 2011. - Доступ из Унив.б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>, требуется авторизация (дата обращения: 04.02.2016). - Загл. с экрана.

6.2. Дополнительная литература

1. Бузаров, В.В. Практическая грамматика разговорного английского языка = Essentials of Conversational English Grammar: учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Лингвистика и межкультур. коммуникация" / В. В. Бузаров. - 4-е изд., стер. - Москва: Академия, 2011. - 411, [1] с. - (Высшее профессиональное образование. Иностранные языки). - Библиогр.: с. 403-409. - ГРИФ*. - ISBN 978-5-7695-8090-1.
2. Громогласова, Т.И. Globalization and international integration = [Глобализация и международная интеграция]: учеб. пособие для студентов / Т.И. Громогласова; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы при Президенте РФ, Сиб. ин-т упр. - Новосибирск: Изд-во СибАГС, 2013. - 75 с. – То же [Электронный ресурс]. – Доступ из Б-ки электрон. изданий / Сиб. ин-т упр. – филиал РАНХиГС. – Режим доступа: <http://www.sapanet.ru>, требуется авторизация (дата обращения: 20.01.2016). – Загл. с экрана.
3. Громогласова, Т.И. Globalization and international integration = [Глобализация и международная интеграция]: метод. рекомендации для преподавателей / Т.И. Громогласова; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы при Президенте РФ, Сиб. ин-т упр. - Новосибирск: Изд-во СибАГС, 2013. - 75 с. + 2 электрон. опт. диска (CD-ROM).
4. Добрынина, Н.Г. Как правильно составить деловой документ на английском языке: учеб. пособие / Н.Г. Добрынина. - Москва: Проспект, 2009. - 100 с. Караванов, А.А. Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты: учеб. пособие / А. А. Караванов. - М.: Инфра-М, 2011. - 211, [1] с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-004780-5.
5. Миньяр-Белоручева, А.П. Англо-русские обороты научной речи: метод. пособие / А.П. Миньяр-Белоручева. - 3-е изд., доп. - Москва: Флинта: Наука, 2009. - 141 с.
6. Learn to Read Science: курс англ. яз. для аспирантов и науч. сотрудников: учеб. пособие / [авт.: Н. И. Шахова и др.; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 9-е изд. - Москва: Флинта: Наука, 2008. - 355 с.

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

1. Денисенко, А.О. Английский язык. Upgrade Your English [Электронный ресурс]: учебник. В 2 частях / А.О. Денисенко; под ред. Т. Н. Петрова. - Электрон. дан. — Москва: Изд-во МГИМО-Ун-та, 2011. - Доступ из Унив. б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=118437>, требуется авторизация (дата обращения: 02.02.2016). – Загл. с экрана.
2. Бурова, З.И. Учебник английского языка для гуманитарных специальностей ВУЗов [Электронный ресурс] / З.И. Бурова. - 8-е изд. - Электрон. текстовые данные. — Москва: АЙРИС-пресс, 2011. - 563 с. - Доступ из Унив. б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79002>, требуется авторизация (дата обращения: 02.02.2016). – Загл. с экрана.
3. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Г.Г. Губина. - Электрон. текстовые данные. — Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К.Д. Ушинского, 2010. – 128 с. - Доступ из Унив. б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306&sr=1>, требуется авторизация (дата обращения: 02.02.2016). – Загл. с экрана.
4. Кожаева, М.Г. Грамматика английского языка в таблицах [Электронный ресурс]: учеб. пособие / М.Г. Кожаева. - Электрон. дан. - Москва: Флинта, 2010. - 59 с. - Доступ из Унив. б-ки ONLINE. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958>, требуется авторизация (дата обращения: 11.01.2016). - Загл. с экрана

6.4. Интернет-ресурсы

1. www.collinslanguage.com - английский словарь.
2. www.cambridge.org - издательство Кембриджского университета.

3. www.dictionary.cambridge.org – английский словарь.
4. www.ldoceonline.com - английский словарь.
5. www.macmillandictionary.com – английский словарь.
6. www.oxforddictionary.com – английский словарь.
7. www.learnoutloud.com – информационный портал.
8. www.cnn.com – международное агентство новостей.
9. www.reuters.com - международное агентство новостей

7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

7.1. Программное обеспечение

1. Единая электронная справочно-правовая система «Консультант Плюс»
2. Единая электронная справочно-правовая система «Гарант»
3. Электронная библиотека НОУ "ИНТУИТ"

7.2. Технические средства и материально-техническое обеспечение дисциплины

Таблица 11

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений для самостоятельной работы
<i>Кабинеты для занятий по иностранному языку (оснащенный лингафонным оборудованием)</i>	телевизор, видеопроектор, информационные плакаты, словари, журналы, карты, грамматические и лексические наглядные материалы, доска с магнитами, столы аудиторные, стулья, доска аудиторная.
<i>Лингафонные Кабинеты</i>	компьютеры с подключением к локальной сети института и интернет, микрофонные гарнитуры, проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна настольная, доска аудиторная.
<i>Лаборатория личностного и профессионального развития</i>	полиграф «Фемида», компьютер с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, телевизор, колонки, DVD-проектор, музыкальные центры, видеокамера, видеомagneфоны, методические материалы (тесты, методики и т.п.), столы письменные, стулья, шкаф, трибуна настольная, стеллаж, доска аудиторная, ковровое покрытие; стекло для одностороннего просмотра для проведения фокус-групп.
<i>Аудитория для самостоятельной работы обучающихся. Центр Интернет-ресурсов.</i>	мультимедийный проектор, экран проекционный, принтер, ПК с подключенным интернетом и к локальной сети института (включая правовые системы) и Интернет, столы аудиторные, стулья, доски аудиторные, экраны.
<i>Библиотека. Центр интернет-ресурсов</i>	компьютеры с выходом в Интернет, автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы: «Университетская библиотека ONLINE», «Электронно-библиотечная система издательства ЛАНЬ», «Электронно-библиотечная система издательства

	<p>«Юрайт», «Электронно-библиотечная система IPRbooks», «Университетская Информационная Система РОССИЯ», «Электронная библиотека диссертаций РГБ», «Научная электронная библиотека eLIBRARY», «EBSCO», «SAGE Premier». Система федеральных образовательных порталов «Экономика. Социология. Менеджмент», «Юридическая Россия», Сервер органов государственной власти РФ, Сайт Сибирского Федерального округа и др. Экран, компьютер с подключением к локальной сети филиала и выходом в Интернет, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна, доска аудиторная. Наборы виртуального демонстрационного оборудования, наглядные учебные пособия.</p>
<p><i>Библиотека (имеющая места для обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет)</i></p>	<p>компьютеры с подключением к локальной сети филиала, Центру интернет-ресурсов и Интернет, Wi-Fi, столы аудиторные, стулья</p>
<p><i>Специализированный кабинет для занятий с маломобильными группами (студенты с ограниченными возможностями здоровья)</i></p>	<p>экран, компьютеры с подключением к локальной сети института, Центру интернет-ресурсов и выходом в Интернет, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна настольная, доска аудиторная, офисные кресла</p>